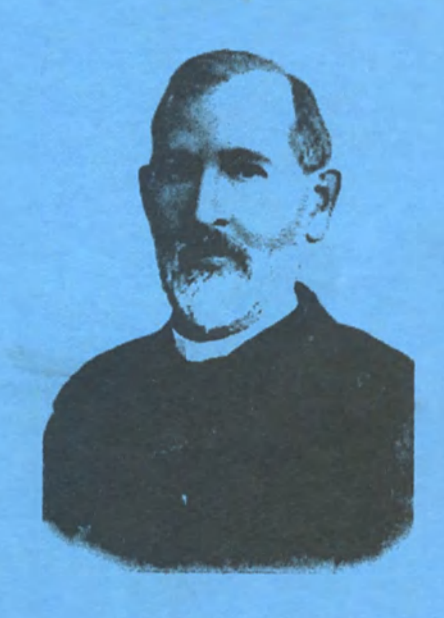
НАСЛЕДИЕ АКАДЕМИКА Ф. И. БУСЛАЕВА: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ



Материалы Всероссийской
научно-практической конференции
с международным участием,
посвящённой 190-летию со дня рождения учёного

(Пенза, 16 – 18 апреля 2008 г.)

Пенза, 2008

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ОБРАЗОВАНИЮ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ПЕНЗЕНСКОЙ ОБЛАСТИ
ПЕНЗЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. В. Г. БЕЛИНСКОГО
ФАКУЛЬТЕТ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ
КАФЕДРА РУССКОГО ЯЗЫКА
И МЕТОДИКИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

НАСЛЕДИЕ АКАДЕМИКА Ф. И. БУСЛАЕВА: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

**Материалы Всероссийской
научно-практической конференции
с международным участием,
посвящённой 190-летию со дня рождения учёного**

(Пенза, 16 – 18 апреля 2008 г.)

Пенза
2008

Печатается по решению редакционно-издательского совета
Пензенского государственного педагогического университета
имени В. Г. Белинского

УДК 4+371.044.4.(042.2).

Наследие академика Ф. И. Буслаева: история и современность: Материалы Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, посвящённой 190-летию со дня рождения учёного (Пенза, 16 – 18 апреля 2008 г.). – Пенза: ПГПУ им. В. Г. Белинского, 2008. – 320 с.

В настоящий сборник включены тезисы и материалы докладов, подготовленные к Всероссийской научно-практической конференции с международным участием, посвящённой 190-летию со дня рождения Ф. И. Буслаева.

Все материалы публикуются в авторской редакции.

Керами Юнал (Стамбул, Турция)

ОБ ЭТИМОЛОГИИ СЛОВА *ТАТАУР*

Всякий язык в поцессе своего развития испытывает влияние «стихий чужеземных». Отмечая неизбежность появления в языке заимствованных слов, Ф. И. Буслаев писал: «История варваризмов стоит в тесной связи с историею народа. Позднейшие народы поневоле должны заимствовать образованность у предшествовавших; потому к внутреннему развитию присоединяется чуждое влияние, к народному языку — варваризмы. Исторические перевороты сближают один народ с другим враждебно или дружественно и заставляют их меняться мыслями и словами...» [Буслаев 1992: 341].

Влияние тюркских языков и тюркской культуры на русский язык и русский мир в целом особенно явственно проявляется в лексике, номинирующей одежду и ее детали. Неслучайно оказалось возможным посвятить данной теме полновесное докторское исследование [Юналеева 1985].

Богатство и разнообразие тюркской культуры в сфере одежды широко известны. Соответственно и количество лексем, обозначающих предметы одежды, достаточно велико. В данной статье рассматривается слово *татаур*, тюркское происхождение которого еще никем из учёных не высказывалось.

В древнерусских письменных источниках, а также в русской диалектной речи встречается слово ***татаур*** со значениями «широкий кожаный пояс», «серебряный (расшитый серебряными нитками) боярский пояс», «пряжка без петелек» [Фасмер 2003: 27], которое сравнивается с калм. *татуур*, монг. *tatagur* «подпруга», «вожжи», совр. монг. *татуурга* «выдвижной ящик», «натянутая бечевка», бур. *татуурга* «подпруга», «подтяжка». Судя по абазин. *татхыр* «чересседельник», вариант *татагур/татагыр* существовал и у кипчаков-куманов (половцев). С большой долей вероятности монг., бур. *татуу* «туго натянутый», «напряженный», «кривой» можно считать однокоренным с *татуурга*, ср. также башк. *татау* «распорка», каз. диал. *татау* «препятствие», перен. «горе», «неприличие», «кривой» [Казак тілінің диалектологиялык сөздігі 1969: 321.], кирг. *татаал* < *татаул* «мучительный», «трудный», «сложный», «препятствие», алт. диал. *татазын* < монг. **татасун* «пружина», тат. *т'те* «пружина ружья», «курок» < **татуу*. Корнем всех этих слов можно считать монг. (< башк.) *тата-* «натянуть», которое соотносится с о.-тюрк. *тарт* «тянуть», «дернуть».

В современных тюркских языках слово *татаур* встречается редко и считается устаревшим, ср. башк. *татауыр* «подпруга у коня богатыря» (в эпосе). В русском языке слово **tatawur* имело значение

рус. – русский
тат. – старотатарский
тюрк. – тюркский
слав. – славянский
тур. – турецкий
якут. – якутский

В. П. Киржаева (Саранск)

ОТРАЖЕНИЕ НОРМ ЯЗЫКА ДРЕВНЕРУССКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ В «ПОВЕСТИ ВРЕМЕННЫХ ЛЕТ»

В лингвистическом наследии Ф. И. Буслаева, одного из основоположников исторического изучения русского языка, исследование языка древнерусских памятников занимает особое место. Уже его магистерская диссертация (1848) представляет образец сравнительного анализа лексического состава Остромирова Евангелия (1056-57) и Евангелия епископа Вульфилы (IV в.) в контексте культурно-исторического развития славянства. Рецензия на публикацию «Слова о полку Игореве» (1867) демонстрирует трансформацию жанра рецензии в исследование текстологических и языковых особенностей памятника. В «Исторической грамматике» [Буслаев 1959], по нашим подсчетам, более 120 ссылок на летописные материалы, что позволяет, несмотря на отсутствие специальной работы, делать вывод об изучении им языка различных летописных списков (Лаврентьевская, Троицкая, Ипатьевская, Псковская, Новгородская), и той значимости, которую он придавал этим источникам в реконструкции ранних периодов истории русского языка.

Начало изучения языка русского летописания и «Повести временных лет» как основополагающей ее части («Повестью временных лет принято называть тот летописный свод, который озаглавлен соответствующим образом, составлен в Киеве, обнимает события до второго десятилетия XII в. и содержится в начале большей части летописных сводов XIV-XVII веков» [Шахматов 1916: I]) восходит к первым опытам ее публикации (1767, 1809); активно развивается во второй половине XIX – середине XX в. и становится особенно интенсивным с выходом в свет в 1950 г. издания, подготовленного Д. С. Лихачевым [см. отечественную библиографию: Творогов 2001: 596-601]. Несмотря на это, остается актуальным вывод О. В. Творогова об отсутствии монографического описания языковой системы памятника: «Все еще не существует всестороннего описания грамматических свойств языка ПВЛ, к которому призывал в свое время еще В. В. Виноградов» [Творогов 2001: 586].

Сложность описания языковых норм ПВЛ обусловлена двумя причинами. Во-первых, его жанрово-структурной спецификой, в соответствии с которой ПВЛ определяется как объединяющий жанр